

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**26.03.2024**

**21:50**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.  
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.  
Sono presenti:

|                                 |                      | entschuldigt abwesend<br>assente giustificato | unentschuldigt abwesend<br>assente ingiustificato |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Bürgermeister - Sindaco         | Paul SCHWINGSHACKL   |                                               |                                                   |
| Vizebürgermeister - Vicesindaco | Michael TASCHLER     |                                               |                                                   |
| Gemeindereferent - Assessore    | Andreas PRAMSTRALLER |                                               |                                                   |
| Gemeindereferentin - Assessore  | Katja SCHUSTER       |                                               |                                                   |

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

**Kathrin GUTWENGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Finanzdienst - Genehmigung der Rechnungslegung der Rechnungsführer - Finanzjahr 2023**

**Servizio Finanziario - Approvazione rendiconti degli agenti contabili - Anno finanziario 2023**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Finanzdienst - Genehmigung der Rechnungslegung der Rechnungsführer - Finanzjahr 2023**

Festgestellt, dass der Schatzmeister und jeder sonstige Rechnungsführer, der öffentliche Gelder verwaltet oder mit der Verwaltung der Güter der örtlichen Körperschaften beauftragt ist, sowie Personen, die in die Aufgaben der genannten Bediensteten eingreifen, über ihre Verwaltung Rechenschaft abzugeben haben;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen Nr. 28/2003 und Nr. 47/2003 des Südtiroler Gemeindenverbandes;

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Landeshauptmannes Nr. 2 vom 02.12.2002;

Festgestellt, dass im Sinne des Art. 3 des Gesetzes vom 08.10.1984, Nr. 658 der Verantwortliche des Finanzdienstes verpflichtet ist die Rechnungslegung der Rechnungsführer innerhalb von sechzig Tagen ab Genehmigung der Rechtssprechenden Sektion des Rechnungshofes Bozen zu übermitteln.

Nach Einsichtnahme in die vorgelegten Abrechnungen des Jahres 2023:

- Rechnungslegung des Ökonoms
- Rechnungslegung des Bauamtes
- Rechnungslegung der Demografischen Ämter
- Rechnungslegung Südtiroler Einzugsdienste AG
- Rechnungslegung Eco Center AG
- Rechnungslegung des Schatzmeisters
- Rechnungslegung Führung der Parkautomaten

Nach Einsichtnahme in:

- die Verordnung über das Rechnungswesen i.g.G.;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

**Oggetto: Servizio Finanziario - Approvazione rendiconti degli agenti contabili - Anno finanziario 2023**

Constatato che, il tesoriere e ogni altro agente contabile che abbia maneggio di pubblico denaro o sia incaricato della gestione dei beni degli enti locali, nonché coloro che ingeriscano negli incarichi attribuiti a detti agenti, devono rendere conto della loro gestione;

Visto le comunicazioni n. 28/2003 e 47/2003 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano

Vista la circolare 02.12.2002 n. 2 del Presidente della Provincia;

Constatato che ai sensi dell'art. 3 della legge del 08.10.1984 n. 658, il responsabile del servizio finanziario ha l'obbligo della trasmissione dei rendiconti alla sezione giurisdizionale alla Corte dei Conti di Bolzano entro sessanta giorni dall'approvazione;

Visto i rendiconti presentati per l'anno 2023:

- Conto della gestione dell'economo
- Conto della gestione dell'ufficio tecnico
- Conto della gestione degli uffici demografici
- Conto della gestione Alto Adige Riscossioni Spa
- Conto della gestione Eco Center Spa
- Conto della gestione del tesoriere
- Conto della gestione casse automatiche dei parcheggi

Visto:

- il regolamento comunale di contabilità n.t.v.;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen  
Ordnungsmäßigkeit:

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.03.2024, Prot.Nr. 0006729 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 8zDIKh0nBmQaPAtf67zYQDmX+ZmREQoxT5NX+DEvSpY=;

in ordine alla regolarità  
tecnico-amministrativa:

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.03.2024, n. prot. 0006729 con impronta digitale n. 8zDIKh0nBmQaPAtf67zYQDmX+ZmREQoxT5NX+DEvSpY=;

| hinsichtlich der buchhalterischen<br>Ordnungsmäßigkeit:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | in ordine alla regolarità<br>contabile:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Positiv</b> - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i>, am 25.03.2024, Prot.Nr. 0006746 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 0zb9gY/4yV7gTcVfrLzUyYw23SGawDC2E+zkwYCYpol=;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Positivo</b> - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i>, in data 25.03.2024, n. prot. 0006746 con impronta digitale n. 0zb9gY/4yV7gTcVfrLzUyYw23SGawDC2E+zkwYCYpol=;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>beschließt</b><br/><b>der Gemeindevausschuss</b><br/>einstimmig,</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>la Giunta comunale</b><br/><b>delibera</b><br/>unanimemente</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>folgende Rechnungslegungen der Rechnungsführer für das Finanzjahr 2023 zu genehmigen und zwar: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rechnungslegung des Ökonoms</li> <li>- Rechnungslegung des Bauamtes</li> <li>- Rechnungslegung der Demografischen Ämter</li> <li>- Rechnungslegung Südtiroler Einzugsdienste AG</li> <li>- Rechnungslegung der Eco Center AG</li> <li>- Rechnungslegung des Schatzmeisters</li> <li>- Rechnungslegung Führung der Parkautomaten</li> </ul> </li> <li>festzuhalten, dass die entsprechenden Rechnungslegungen, wenn auch nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden;</li> <li>zu beurkunden, dass der Gemeinde aus dem gegenständlichen Beschluss keine direkte Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf.</li> <li>Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>di approvare i seguenti rendiconti degli agenti contabili per l'anno finanziario 2023 relativi al: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Conto della gestione dell'economo</li> <li>- Conto della gestione dell'ufficio tecnico</li> <li>- Conto della gestione degli uffici demografici</li> <li>- Conto della gestione Alto Adige Riscossioni Spa</li> <li>- Conto della gestione Eco Center Spa</li> <li>- Conto della gestione del tesoriere</li> <li>- Conto della gestione casse automatiche dei parcheggi</li> </ul> </li> <li>di prendere atto che i relativi rendiconti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte sostanziale della presente delibera;</li> <li>di dare atto, che della presente delibera non derivano oneri diretti a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria.</li> <li>La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.</li> </ol> |

(KG/VK)

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.03.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.03.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.